

主日崇拜程序 Order of Worship

v. 33

May 11, 2025

No.19

預備心敬拜上帝

序樂 <i>Prelude</i>		
宣召 <i>Call to Worship</i>		司會 <i>Presider</i>
讚美 <i>Singspiration</i>		會眾 <i>Congregation</i>
讀經 <i>Scripture Reading</i>	以弗所書 4:1-10	司會 <i>Presider</i>
信息 <i>Message</i>	領受恩賜	林宗民傳道
回應詩歌 <i>Responsive Hymn</i>	我們成為一家人	會眾 <i>Congregation</i>
歡迎 <i>Welcome</i>		司會 <i>Presider</i>
報告 <i>Announcement</i>		司會 <i>Presider</i>
頌榮 <i>Doxology</i>		會眾 <i>Congregation</i>
祝禱 <i>Benediction</i>		林宗民傳道
殿樂 <i>Postlude</i>		

【主日服事輪值表 Serving Personnel】

	本週服事人員	下週服事人員
禱告會 <i>Prayer Meeting</i>	許競龍	羅時暘
主日學 <i>Bible Study</i>	母親節暫停	楊正權
司會 <i>Presider</i>	Julie	羅時暘
領詩 <i>Song-Leader</i>	Julie	Amy
招待 <i>Ushers</i>	Paul/林麗容	Paul/林麗容
投影/音控 <i>Audio</i>	Amy	Iru
小學主日學	陳喬安	劉淑真
早晨看顧/青少年主日學	Acts2 Network	Acts2 Network
炊事/廚房清潔 <i>Kitchen</i>	Joseph/陳愛兵	May/Iru
點數奉獻	鄭美蘭/陳幼芬	鄭美蘭/陳幼芬

【報告事項 Announcements】

【感謝】

感謝林宗民傳道的信息分享，願神賜福林傳道的服事與家庭。

【成人主日學】

成人主日學-早上 10:00 實體教室#202。本週母親節暫停一次，下週由楊正權弟兄主講。

【青少/兒童主日學】

[英文青少年] 青少年的聚會於每週日 11:30am 由 Acts2 Network 老師帶領，地點#201 教室。

[K-Elementary] 四年級以下的孩童於每週日早上十一點聚會，聚會地點在#400 號建築物。

【教會消息】

- 甘心樂意的奉獻為神所喜愛，金錢奉獻請投入後方門口旁的主日奉獻箱。請注意！按銀行新規定不能再寫縮寫 EFC，「請在奉獻支票 pay to 寫：Evangelical Formosan Church」，有準備教會全名的印章放在奉獻箱旁，方便大家使用。
- 為慶祝母親節，今日中午用餐時間有弟兄詩班獻詩，之後有照相留念，請踴躍參加。
- 下週是普世豐盛中心的豐盛主日，由莊澤豐牧師帶領證道，請代禱。
- CEP 蓬勃教會事工於 5/17(六) 9am-4pm 舉辦 2025 時代挑戰會議，尚有免費名額(含報名費與午餐)，欲參加者請向師母報名。
- 為調節廚房人力，今年若再遇到當月的主日為第五週(即 6/29、8/31、11/30)，將不提供愛餐。
- 唐崇榮牧師所帶領的印尼聖樂佈道團及交響樂團，於 7 月 8 日晚上 7:30pm，在洛杉磯 Walt Disney Concert Hall 音樂廳舉辦。入場券免費，但需上網購票，索票網站 <https://book.stripe.com/dR6cN9bjd2AF4Ni4gu>

【代禱關懷 Thanksgiving and Prayer】

- 宣教代禱：請為 Cedric 和 Wendy 在中國宣教代禱。請繼續為 Jonas 和 Pattie 在挪威宣教代禱。
- 為教會長輩們的健康、心靈欠安者，求神的醫治、平安臨到他們。也請為回國探親、外出旅遊的會友代禱，求神保守他們與親友有美好的團聚，旅程中有神的同在。

【上週出席 Last Week's Attendance】

主日崇拜 Sunday Worship	60	青少、兒童主日學 Sunday School	6
成人主日學 Adult Class	11	晨禱會	7

【5/4 主日奉獻】

經常費奉獻：\$1,562

感恩奉獻：\$200

奉獻總金額：\$1,762. -

週間小組	聚會時間	聚會內容、地點	聯絡人
Riverside 南區節制小組	每週二 7:00~8:30PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	顏德興弟兄 626-366-2007
Riverside 喜樂小組	每週四 2:00~4:00PM	TELACU 公寓	李光若弟兄 626-823-2608
姊妹查經小組	每週四 4:00~5:30 PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	Amy 姊妹 951-8805166
和睦小組	每週五第 2、4 週 2:30~4:30 PM	實體聚會、查經	林宗民傳道 909-485-5189
信實小組	每週五 7:00~9:00 PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	孫樹威弟兄 323-739-8423
恩典小組	每隔週主日 1:30~3:30 PM	兒主教室 (#400 號)	Tiffany 師母 909-485-5189
快樂學 英語班	每週日 8:00~9:30PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	林宗民傳道 909-485-5189

恩聯台福基督教會 Evangelical Formosan Church of The Inland Empire



✿ 宣教年 Year of Evangelism ✿

恩聯 2025 年度主題「報好信息、廣傳救恩」
(以賽亞書 52:7)

ANNUAL THEME: Declare Good News, Proclaim Salvation
(Isaiah 52:7)

督導牧師：劉港木牧師(C) 626-643-8286
Supervising Pastor: Livingstone Liu
E-Mail : livingstone.liu@gmail.com

駐堂傳道：林宗民傳道 (C)909-485-5189
Ministor: David Lin
E-Mail:david0501@gmail.com

長執會主席：羅時暘(C) 909-734-3046
Chairperson : Jack Lo
E-Mail : chrismails@gmail.com

1363 W. Linden Street, Riverside, CA 92507
電話 TEL : 951-788-7822
Website [HTTPs://efcinlandempire.org/](http://efcinlandempire.org/)
E-Mail: efciweb@gmail.com

主日聚會時間：週日上午十一點開始

【講員】林宗民傳道

May 11, 2025

領受恩賜

以弗所書 4:1-10

問題與討論 Discussion Question :

1. 經文中說「基督量給個人不同的恩賜」，既是有所不同，這對教會合一有甚麼正面、負面的影響？
2. 「所以經上說：他升上高天的時候，擄掠了仇敵，將各樣的恩賜賞給人。」保羅引用此舊約經文的用意為何？

金句背誦 Memory Verse :

我們每個人蒙恩都是照基督所量給每個人的恩賜。(以弗所書4:7)
But grace was given to each one of us according to the
measure of Christ's gift. (Eph 4:7)

主禱文 Lord's Prayer :

我們在天上的父：願人都尊你的名為聖。

Our Father in heaven, hallowed be your name.

願你的國降臨；願你的旨意行在地上，如同行在天上。

Your kingdom come, your will be done, on earth as it is in heaven.

我們日用的飲食，今日賜給我們。

Give us this day our daily bread,

免我們的債，如同我們免了人的債。

and forgive us our debts, as we also have forgiven our debtors.

不叫我們遇見試探；救我們脫離兇惡。

And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們。

For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever. Amen.

Eph 4:1 I therefore, a prisoner for the Lord, urge you to walk in a manner worthy of the calling to which you have been called,

Eph 4:2 with all humility and gentleness, with patience, bearing with one another in love,

Eph 4:3 eager to maintain the unity of the Spirit in the bond of peace.

Eph 4:4 There is one body and one Spirit—just as you were called to the one hope that belongs to your call—

Eph 4:5 one Lord, one faith, one baptism,

Eph 4:6 one God and Father of all, who is over all and through all and in all.

Eph 4:7 But grace was given to each one of us according to the measure of Christ's gift.

Eph 4:8 Therefore it says, “When he ascended on high he led a host of captives, and he gave gifts to men.”

Eph 4:9 (In saying, “He ascended,” what does it mean but that he had also descended into the lower regions, the earth?)

Eph 4:10 He who descended is the one who also ascended far above all the heavens, that he might fill all things.)

以弗所書 Eph 4:1-10

Eph 4:1 我為主被囚的勸你們：既然蒙召，行事為人就當與蒙召的恩相稱。

Eph 4:2 凡事謙虛、溫柔、忍耐，用愛心互相寬容，

Eph 4:3 用和平彼此聯絡，竭力保守聖靈所賜合而為一的心。

Eph 4:4 身體只有一個，聖靈只有一個，正如你們蒙召同有一個指望。

Eph 4:5 一主，一信，一洗，

Eph 4:6 一神，就是眾人的父，超乎眾人之上，貫乎眾人之中，也住在眾人之內。

Eph 4:7 我們各人蒙恩，都是照基督所量給各人的恩賜。

Eph 4:8 所以經上說：他升上高天的時候，擄掠了仇敵，將各樣的恩賜賞給人。

Eph 4:9 （既說升上，豈不是先降在地下嗎？

Eph 4:10 那降下的，就是遠升諸天之上要充滿萬有的。）